ВОПРОСЫ ИЗУЧЕНИЯ ТОПОНИМИИ ГЕРМАНИИ

© А. Н. Беляев

Бакирский государственный аграрный университет
Россия, Республика Башкортостан, 450001 г. Уфа, ул. 50-летия Октября, 34.

Тел.: +7 (347) 228 91 77.

Email: anbelajew@mail.ru

Данная статья представляет собой обзор топонимических исследований в Германии: излагается история изучения топонимов, рассматриваются этапы становления немецкой топонимики в XIX в., отмечается вклад историков в развитие топонимики, рассматриваются вопросы изучения немецких топонимов с лингвистической и исторической позиций в XX в. Проанализировав работы А. Баха, Х. Краэ, Г. Дитмайера, Э. Эйхлера, автор приходит к заключению, что описание топонимии вскрывает ее системный характер, позволяет выявить специфику образования немецких топонимов, выявить основные продуктивные типы, по которым прослеживается историческое развитие топонимии. На современном этапе анализируются формы организации сообщества ученых, деятельность и основные научные проекты этих организаций (в первую очередь Лейпцигского топонимического сообщества), приводятся регулярно проводимые симпозиумы и конференции в Германии по проблемам ономастики, рассматривается литература, посвященная общим вопросам топонимики, изучению географических названий славянского происхождения, рассматриваются проблемы региональной топонимики, гидронимики, микротопонимики, отмечается также вклад отечественных германистов в изучение немецких топонимов.

Ключевые слова: немецкий язык, ономастика, топонимика, история топонимических исследований, методы топонимических исследований.

Описание и изучение топонимии Германии имеет долговременную традицию.

Топонимы разных регионов древней Германии засвидетельствованы в памятниках древненемецкой письменности (с середины VIII в.): в исторических памятниках, в юридических документах и т.д. Древнейший фонд топонимов содержится в жизнеописании святых Виллегарда (сост. Ансгар, род. в 801 г.), Людгера (сост. Альтфрид, род. в 801 г.), Виллиброрда (сост. Алкуин, род. в 657 г.), а также в анналах и хрониках королевства франков [37].

По этим памятникам, свидетельство которых подтверждают и иноязычные источники, становится ясной историческая локализация немецких топонимов. Богатые сведения по топонимии Германии содержатся в греческих и латинских исторических источниках, а также и в исторических документах других смежных стран. В этих памятниках мы находим такие топонимы, как *Saltus Teutoburgensis* 'Teutoburger Wald'; *Hercunia*, около 800 г. – *Fergunna* 'Eichwald'; *Bacenis silva*, 752 г. – *Boconia silva* 'Buchenwald'; [castellum] *Asciburgium* 'Eschenburg' (совр. *Asberg* на Рейне) и др. [19, с. 699].

Основоположником немецкой научной ономастики является Э. Ферстеман [12, с. 8]. В середине XIX в. топонимы преимущественно рассматривались как важный и надежный источник исторической географии. Наивно считалось, что, если собрать и проанализировать все немецкие топонимы, то возможно проследить распространение разных народов в древности на территории Германии (кельты, германцы, римляне, славяне) и тем самым определить прародину немецкого народа [10, с. 3]. Ошибочность данного утверждения в том, что не-

возможно выделить территорию проживания исключительно одного этноса. По инициативе Берлинской Академии наук Э. Ферстеман приступил к сбору и систематизации немецких антропонимов и топонимов, засвидетельствованных в исторических документах до 1100 г. [21, с. 88]. Опираясь более чем на 100 источников (исторические архивы, источники по немецкой истории, актовые книги, юридические кодексы и др.), Э. Ферстеман во втором томе «Древненемецкого ономастикона» (первый посвящен антропонимам) не только продолжает сложившуюся традицию объяснения единичных топонимов, но и группирует их по гнездам корней (*Stammgruppen*), имеющим, на его взгляд, общее происхождение. Например, в гнездо AG включены ойконимы с первым компонентом от соответствующего корня личного имени: *Egisbergun*, *Egisheim*, *Egisleiba*, *Eggistat* и др. Ойконимы со вторым компонентом *-egga*, *-ekka* от этого же личного имени приводятся в ономастиконе под буквой *E*. В этом просматривается стремление автора к определенной систематизации, упорядочиванию названий по их происхождению. Немаловажно отметить, что концепция изучения имен собственных Э. Ферстемана выходит за рамки германистики, истории языка, она касается более широких проблем – истории немецкого народа, в частности, распространения немцев на Восток [21, с. 90]. Ономастикон Э. Ферстемана содержит достаточно обширный древненемецкий топонимический материал и не теряет своего значения и в настоящее время. Однако во многих деталях он давно уже устарел, а воспроизведение отдельных исторических форм топонимов не всегда внушает доверие. В

1863 г. Э. Ферстеман публикует монографию «Немецкие топонимы», в которой дается краткий обзор топонимии Германии, Швейцарии, Бельгии и Нидерландов [25].

Специальное исследование расселения немецких племен и ценнейшие сведения о топонимии Германии принадлежат известному немецкому историку Вильгельму Арнольду (1826–1883), чей капитальный труд «Поселения и миграции немецких племен» [10] представляет собой обстоятельное описание топонимии центральной Германии. Особо следует отметить то, что в этой работе проанализировано большое количество топонимов Гессена в соответствии с уровнем научных знаний того периода. Конечно, многие из предложенных В. Арнольдом этимологий ошибочны, а некоторые несколько наивны, однако в целом труд содержит бесценный материал для изучения немецких топонимов. Дело в том, что многие засвидетельствованные В. Арнольдом топонимы уже исчезли, часто единственным источником, позволяющим восстановить забытые названия, является именно его труд.

В. Арнольд рассматривал географические названия как источник для получения информации по древней истории, особенно истории племенных отношений. Он полагал, что определенный тип топонимов может быть связан с конкретным германским племенем. В частности, он считал, что ойконимы со вторым компонентом *-heim* являются франкскими, а ойконимы на *-ingen* и *-hofen* являются типичными алеманскими названиями. «Племенная» теория В. Арнольда, как ее называют в научных кругах, давно устарела.

Изучение немецких топонимов с лингвистической и исторической позиций получает дальнейшее развитие в XX в. (Х. Абельс, К. Бененбергер, М. Р. Бук, Х. Вальтер, Х. Еллингхаус, В. Касперс, Г. Кауфман, Г. Лозе, Х. Реймер, О. Шпрингер, Х. Фишер, Р. Фольман, Э. Шредер, Б. Эберль и др.). Ученых по-прежнему интересует историческая топонимика [17, с. 39].

Особенно велики заслуги в деле изучения немецких топонимов А. Баха (1890–1972). Его перу принадлежит ряд работ, в т.ч. пятитомная монография, посвященная исследованию имен собственных в немецком языке «*Deutsche Namenkunde*» [12–14]. «Немецкая ономастика» А. Баха выделяется на фоне других работ в этой области как пособие, дающее систематическое изложение всего процесса становления и развития немецкой топонимики с учетом новейших на тот период исследований по отдельным проблемам немецкой диалектологии и истории немецкого языка. В этом одно из достоинств данной работы. Остановимся кратко на его работе.

А. Бах выделяет пять основных групп проблем, которыми должна заниматься ономастика как наука: 1) чисто научно-языковые вопросы (фонетика, морфология, словообразование, синтаксис, эти-

мология имен); 2) исторические вопросы (возраст имен и их групп); 3) географические вопросы (пространственное размещение имен, их ареалы); 4) социологические вопросы (участие разных социальных групп в создании ономикона); 5) психологические вопросы (духовные силы, формирующие ономикон, отношение человека к имени и др.) [12]. По его мнению, ономастика не должна ограничивать себя одной лишь задачей этимологизации единичных имен. Ономастическая этимология представляет важный, но не единственный аспект ономастических исследований, поэтому нет особого повода выдвигать его на передний план. Научная ономастика затрагивает вопросы, которые касаются, прежде всего, общих закономерностей возникновения, образования, употребления, семантики и своеобразия всей совокупности собственных имен в языке. Образование немецких географических названий было предметом внимания еще ранних немецких грамматистов, но А. Баха по праву можно считать первым исследователем, установившим модели образования немецких топонимов и подробно описавшим структуру немецких топонимов, обусловленную происходящими фонетическими и морфологическими изменениями. Опираясь на исторические документы, А. Бах показывает, что изменение формы топонима происходит в результате двух основных фонетических явлений – деглутинации и агглютинации. Например, словенский *Zagrab* в немецком языке в результате ложного переразложения превращается в *Agram*; *Zuffenhausen* < 1204 г. *Offenhusen*, 1233 г. *Offenhusen* [13, с. 55]. Ср. также слияние предлога и артикля с основой: *Amberg*, *Andermatt*, *Zermatt* (zu der Matt). В связи с анализом структуры географических названий А. Бах в своей работе предлагает этимологии многих топонимов. Особо следует выделить толкование некоторых из них, например, объяснение топонима *Altona* как ‘allzu nahe’, *Hannover* ‘am hohen Ufer’. Переосмысление этих топонимов вызывало изменение и их формы.

В области словообразования немецких топонимов А. Бах выделяет: стяжение (*Zusammenrückung*), подлинное или неподлинное сложение (*echte oder unechte Zusammensetzung*), сложение с помощью служебных слов (*Partikelkomposition*), сращение (*Zusammenbildung*) и аффиксацию (*Ableitung*). Цитируя Я. Гримма: “Es ist unverkennbare Richtung der späteren Sprache, die Ableitungen aufzugeben und durch Komposition zu ersetzen” («наблюдается явная тенденция преобладания сложных слов над производными в поздний период развития языка»), А. Бах в полной мере относит это положение и к топонимам [13, с. 55].

С точки зрения исторического развития немецкие топонимы подразделяются А. Бахом на две группы:

1. Топонимы, образованные в донемецкий период: а) лигурийские, иллирийские и венетские

топонимы; б) кельтские; в) латино-романские; г) германские топонимы в античных источниках.

2. Немецкие топонимы: а) колониальный период IV–VI вв.; б) франкский период V–VII вв.; г) период позднего Средневековья, е) современный период [14].

Помимо разделов, посвященных собственно лингвистическим и историческим аспектам изучения немецких топонимов, книга А. Баха содержит главы, дающие сведения о мотивах имянаречения географических объектов и о связи топонимики с другими науками. В главе «Немецкие топонимы в их сословной стратификации» говорится о влиянии на возникновение топонимов отдельных имядателей (Einzelne) и разных социальных групп (горняки, рыбаки, крестьяне, горожане, дворянство и др.). Имятворчество чаще всего – акт создания имени сознательно или бессознательно поступающего индивида. При этом А. Бах считает, что лишь в исключительных случаях имеют место его субъективные и индивидуальные мотивы номинации. В большинстве случаев человек поступает так, словно он находится на помочах у языка, принадлежащего всему народу. Следует отметить, что для А. Баха связь языка с историей народа имеет некое мистическое содержание, обусловленное связью духа народа, его миропонимания со структурой языка данного народа.

Как видим, немецкий ученый уже тогда подчеркивал комплексный характер и многоаспектность функционирования имени собственного как феномена языка и культуры, уходящего своими корнями в историю народа, в социологию и этнопсихологию, а также в психологию личности. Монография А. Баха снабжена богатой библиографией, которая дается автором обычно в конце каждого параграфа, а иногда и в середине текста. Работа А. Баха по характеру материала, историческим подробностям, картографическому материалу, которыми она насыщена, и сейчас представляет несомненный интерес.

Особо следует отметить вклад в изучение исторической гидронимики Германии индоевропейста, специалиста по иллирийским языкам Х. Краэ (1898–1965), основателя научного направления «Hydronymia Germaniae». В работе «Древнейшие названия наших рек» Х. Краэ рассматривает важнейшие вопросы немецкой гидронимики, разъясняет происхождение многих гидронимов Западной и Центральной Европы, образующих так называемую «древнеевропейскую гидронимию» [32]. Суть его теории заключается в том, что названия, как правило, крупных рек, не объясняемые языком, на территории распространения которого протекает данная река, восходят к периоду, предшествовавшему выделению отдельных (voreinzelsprachlich) индоевропейских языков (германский, кельтский, славянский). В дальнейшем эту интересную идею подхватили и успешно дополнили новыми выводами его

ученики и сторонники В. П. Шмид, Ю. Удольф, А. Гройле и др.

Происхождением названий рек на *-ара* ‘вода’ долгое время занимался Г. Дитмайер [18]. До сих пор этот тип в научной литературе вызывает жаркие дискуссии из-за непередвинутого *-р-* в германском и сохранения *-р-* в кельтском. Всего предлагается шесть наиболее вероятных гипотез происхождения: 1) кельтская, 2) теория заимствования, 3) германская, 4) доиндоевропейская, 5) иллирийская, 6) оскско-умбская. Г. Дитмайер придерживается германской гипотезы, аргументируя свою точку зрения тем, что структурно гидронимы представляют собой сложения, у которых большинство уточняющих компонентов германские слова. Ареал распространения гидронимического типа устанавливается во взаимоотношении с другими ареалами сложных гидронимов на *-аха* (*аue*) и *-ах* (*беке*). Географическая локализация приходится в основном на область проживания германского племени истеонов. Эпицентр находится в области между Рейном, Майном и Везером.

Из числа последних работ по гидронимии Германии заслуживает внимания «Словарь названий немецких водоемов» А. Гройле, в котором наряду с традиционными версиями происхождения гидронимов учитываются данные современной индоевропеистики, в частности, гипотезы основываются на ларингальной теории (**h*₁, **h*₂, *h*₃), а также приводятся этимологии названий областей, населенных пунктов и микропонимов [27].

Для исследователей немецкой топонимии большой интерес представляют работы по немецкой ономастике. Например, монография Г. Бауэра «Немецкая ономастика» [15], в которой затрагиваются общие ономастические проблемы: 1) место имен в системе языка; 2) современные теории имени собственного; 3) методы исследований; 4) онимы как языковые знаки (структурно-словообразовательные типы топонимов; семантика топооснов и их уточняющих компонентов); 5) диахронические аспекты присвоения и употребления имен (стратиграфия топонимов: гидронимы и ойконимы, древнейшие германские названия на *-ingen* и *-heim*, германо-романские гибридные образования, топонимы периода освоения новых земель и современные названия); 6) диатопические аспекты имядательства (культурные и онимические пространства: распространение имен, влияние славянского на немецкое имянаречение); 7) диастратические аспекты имядательства (социальные слои и имена собственные).

На территории Германии встречаются топонимы, объяснение которых на почве немецкого языка или его диалектов не представляется возможным. Эти топонимы создавались народами, распространявшими свое влияние в определенные периоды истории на часть территории Германии. Многие исследователи касались довольно значительного пласта топонимов в восточносредне-

мецкой области, которые считаются созданными западнославянскими языками. Этот вопрос интересовал еще словенца Ф. Миклошича, патриарха славянских ономастических исследований. В дальнейшем, в связи с определением древнейшего расселения славян таких исследователей, как К. Брониш, П. Кюнель, А. Брюкнер, Э. Муке и др., которые внесли значительный вклад в развитие и консолидацию славянских ономастических исследований. П. Лессиак, Р. Олиш, Э. Шварц, Р. Фишер и др. занимались не только этимологизацией славянских топонимов, но и предпринимали попытки установления немецко-славянских фонетических соответствий, учитывая при этом историческую фонетику немецкого и славянских языков. Их учениками и последователями являлись Э. Эйхлер, Г. Вальтер, В. Шпребер, К. Хенгст и В. Венцель.

Научная деятельность выдающегося слависта Эрнста Эйхлера (1930–2012) была неразрывно связана с изучением восточно- и западнославянских языков, богемской, словацкой и лужицкой филологией. Его внимание постоянно привлекала история науки. Э. Эйхлер был основателем, а с 1990 по 2011 гг. председателем «Немецкого ономастического общества» («Deutsche Gesellschaft für Namenforschung»), создателем Лейпцигской ономастической школы. Под его редакцией с К. Хенгстом и Д. Крюгер издаются «Ономастические известия» (Namenkundliche Informationen), широко известный в научных кругах журнал, на страницах которого освещаются результаты новейших исследований немецких и зарубежных ономастологов. Э. Эйхлер являлся президентом XV Международного ономастического конгресса 1984 г. в Лейпциге. С 1969 г. он участвовал почти во всех конгрессах ISOS и проводил многочисленные международные научные конференции Лейпцигского университета и Саксонской академии наук в Лейпциге.

В топонимических трудах Э. Эйхлера выделяются три главных направления: 1) изучение структурно-словообразовательных особенностей древнелужицких топонимов и антропонимов по историческим памятникам; 2) установление состава древнелужицких топонимов в сравнении с топонимами других славянских языков; 3) изучение функционирования топонимов в области исторических славяно-немецких языковых контактов. В наибольшей степени Э. Эйхлера интересовало славянское ономастическое наследие в немецком языке, причем интерес к немецко-славянским языковым контактам ни в коем мере не означал недооценки исторического и географического методов. Мысль о комплексном анализе, о необходимости поиска системности является главенствующей в его топонимических трудах. Его большой заслугой является введение в практику топонимических исследований рекурсивного метода, т.е. проведение реконструкции (восстановления) древнего фонетико-морфологического облика топонима путем удаления бо-

лее поздних напластований: путь от известного к неизвестному [22]. Из богатейшего научного наследия Э. Эйхлера для ономастики первостепенное значение имеют обобщающие труды, среди которых назовем серию публикаций «Германо-славянские исследования по ономастике и истории поселений». Особенно плодотворно работал Э. Эйхлер в рамках совместного немецко-польского проекта «Onomastika Slavogermanika». Он являлся инициатором исследовательского проекта «Историческая топонимия саксов». Наконец, широкое признание у лингвистов и историков получил подготовленный и опубликованный под его руководством пятитомный «Атлас древнелужицких топонимических типов» [11]. Безусловно, коллективный труд немецких ученых внес большой вклад не только в развитие топонимики, но и в создание общеславянского лингвистического атласа. Топонимика, как известно, может дать много интересного материала для генетически-сравнительного изучения праславянского языка и его диалектов, а именно для вопросов фонетики, лексики, миграции племен.

Немецкие исследователи плодотворно занимаются также сбором и подробным анализом микротопонимии различных областей Германии. Микротопонимия Тюрингии описана в монографиях [26, 28]. Перспективам ее развития посвящен сборник научных статей [36], издан словарь микротопонимов Южного Гессена [46], окрестностей города Заальфельд [47] и других регионов. На рубеже 2000/2001 гг. вышел в свет «Атлас микротопонимии Вестфалии» [48].

За последние сорок лет были опубликованы многочисленные топонимические региональные словари. Перечислим, на наш взгляд, самые примечательные: словари топонимов Баден-Вюртемберга [40–41], Баварии [42–44], Вестфалии [23, 33], района Гота Тюрингии [45], бывшего района Донауверт [31], Саксонии [30] и др. Среди общих топонимических словарей можно выделить «Словарь географических названий Германии» Д. Бергера [16], «Словарь немецких гидронимов» А. Гройле [27], «Немецкий топонимический словарь» под редакцией М. Нимейера [20], которые знаменуют собой еще одну веху в развитии лексикографических описаний топонимов немецкого языка.

Представленный здесь краткий обзор топонимических работ немецких ученых свидетельствует о том, что топонимические исследования в Германии ведутся широким фронтом. Лингвистами, историками, краеведами проделана поистине титаническая работа по сбору, интерпретации и теоретическому обобщению многочисленных топонимических фактов с учетом исторических, географических, социологических и культурологических данных. Результаты топонимических исследований регулярно обсуждаются на ономастических симпозиумах, конференциях, заседаниях ономастических

обществ. Приведем некоторые из подобных мероприятий: Регенсбургский симпозиум «Историко-филологические словари топонимов» [29], Бамбергский симпозиум «Смена названий» [35], Мюнхенский симпозиум «Топоним и документ» [34], Кильский симпозиум «Филология древнейших письменных упоминаний топонимов» [37], Лейпцигский симпозиум «Проблемы древних онимических слоев» [38].

В заключение отметим также вклад в изучение немецких топонимов отечественных германистов А. Н. Беляева [1–3], Т. А. Бурковой и Т. В. Передревой [4], П. А. Крюкова [5], Р. З. Мурясова [6–9] и других. Особо хотелось бы отметить монографию Р. З. Мурясова, посвященную именам собственным в системе языка [9], в которой автор приводит общую характеристику и классификацию топонимов, приводит их грамматическую характеристику, рассматривает деривационно-семантические категории производных от топонимов и изучает топонимы в составе фразеологизмов и паремийных структур.

ЛИТЕРАТУРА

- Беляев А. Н. О вариативности топонимов в немецком языке // Вестник Московского гос. обл. ун-та. Сер.: Лингвистика. 2013. №2. С. 53–58.
- Беляев А. Н. Немецкие топонимы как порождение и отражение культуры // Вестник БашГУ. 2016. Т. 21. №3. С. 683–687.
- Беляев А. Н. Субстратные топонимы на территории Восточной Германии // Вестник БашГУ. 2016. Т. 21. №3. С. 688–692.
- Буркова Т. А., Передрева Т. В. Языковая картина мира и топонимические номинации // Вестник Тверского гос. ун-та. Сер.: Филология. 2016. №2. С. 172–179.
- Крюков П. А. Структурно-семантические особенности ойконимов Верхней Лужицы (Восточная Германия) // Вестник Московского гос. обл. ун-та. Серия: Лингвистика. 2012. №2. С. 106–111.
- Мурясов Р. З. Топонимы в словообразовательной системе современного немецкого языка // Вопросы языкознания. 1986. №4. С. 70–81.
- Мурясов Р. З. Топонимы в системе языка // Вестник БашГУ. 2013. Т. 18. №3. С. 753–762.
- Мурясов Р. З. Деривационно-семантические категории производных от топонимов // Вестник БашГУ. 2015. Т. 20. №4. С. 1255–1259.
- Мурясов Р. З. Имена собственные в системе языка: монография. Уфа: РИЦ БашГУ, 2015. 128 с.
- Arnold W. Ansiedlungen und Wanderungen deutscher Stämme: zumeist nach hessischen Ortsnamen. 2. Aufl. Marburg: Elwert, 1881. 694 S.
- Atlas altsorbischer Ortsnamentypen. Studien zu toponymischen Arealen des altsorbischen Gebietes im westslawischen Sprachraum / Hg. von Ernst Eichler. Unter der Leitung von Inge Bily, bearbeitet von Inge Bily, Bärbel Breinfeld und Manuela Züfle. Stuttgart: Verlag der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig, in Kommission bei Franz Steiner Verlag, 2003. Heft 2. 182 S., Heft 3/4. 197 S., 2004. Heft 5. 216 S.
- Bach A. Deutsche Namenkunde. Band I, 1: Die deutschen Personennamen. Heidelberg: Winter, 1952. 331 S.
- Bach A. Deutsche Namenkunde. Band II, 1: Die deutschen Ortsnamen. Heidelberg: Carl Winter, 1953. 451 S.
- Bach A. Deutsche Namenkunde. Band II, 2: Die deutschen Ortsnamen. Heidelberg: Carl Winter, 1954. 615 S.
- Bauer G. Deutsche Namenkunde. 2. überarbeitete Auflage. Berlin: Weidler Buchverlag, 1998. 356 S.
- Berger D. Geographische Namen in Deutschland: Herkunft und Bedeutung der Namen von Ländern, Städten, Bergen und Gewässern / von Dieter Berger. Mannheim; Leipzig; Wien; Zürich, 1993. 296 S.
- Dertsch R. Landkreis Marktoberdorf. Historisches Ortsnamenbuch von Bayern: Schwaben 1. München: Kommission für Bayerische Landesgeschichte, 1953. 113 S.
- Dittmaier H. Das apa-Problem. Untersuchungen eines westeuropäischen Flußnamentypus. Bonn: Ludwig Röhrscheid Verlag, 1955. 99 S.
- Deutsche Namenkunde // Kleine Enzyklopädie. Die deutsche Sprache. Zweiter Band. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1970. S. 639–751.
- Deutsches Ortsnamenbuch. Hg. von Manfred Niemeyer. Berlin/Boston: De Gruyter, 2012. 756 S.
- Egli J. J. Geschichte der geographischen Namenkunde. [Repr. orig. publ. in Leipzig 1886]. New-York: Franklin, 1963. 202 S.
- Eichler E. Perspektiven der slawischen Ortsnamenforschung im deutsch-slawischen Berührungsbereich. Ein Beitrag zur Sprachkontaktforschung // Beiträge zur Namenforschung. Neue Folge. Beiheft 27. Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag, 1988. S. 20–51.
- Flör M., Korsmeier C. M. Die Ortsnamen des Kreises Soest. Westfälisches Ortsnamenbuch 1. Bielefeld: Verlag für Regionalgeschichte, 2009. 622 S.
- Förstemann E. Altdeutsches Namenbuch. Zweiter Band. Ortsnamen. Nordhausen: Verlag von Ferd. Förstemann, 1859. 1700 S.
- Förstemann E. Die deutschen Ortsnamen. Nordhausen: Ferd. Förstemann's Verlag, 1863. 353 S.
- Gropp N. Flurnamen im nördlichen Thüringer Holzland. Die Flurnamen der Gemarkungen Weißenborn, Bad Klosterlausnitz und Tautenhain. Saarbrücken: VDM Verlag Dr. Müller, 2008. 256 S.
- Greule A. Deutsches Gewässernamenbuch: Etymologie der Gewässernamen und der dazugehörigen Gebiets-, Siedlungs- und Flurnamen / Albrecht Greule. Unter Mitarb. von Sabine Hackl-Rößler. Berlin; Boston, Mass.: De Gruyter, 2014. 634 S.
- Hänse G. Die Flurnamen im Weimarer Land. Herkunft, Bedeutung und siedlungsgeschichtlicher Wert. Gehren: Escher, 2001. 239 S.
- Historisch-philologische Ortsnamenbücher. Regensburger Symposion 4. und 5. Oktober 1994. Hg. von Heinrich Tiefenbach. Heidelberg: Universitätsverlag C. Winter, 1996. 314 S.
- Historisches Ortsnamenbuch von Sachsen. Hg. von Ernst Eichler und Hans Walther. Bearbeitet von Ernst Eichler, Volkmar Hellfritzsch, Hans Walther und Erika Weber. Berlin: Akademie Verlag, 2001. 397 S.
- Keller J. Donauwörth. Der ehemalige Landkreis. München: Kommission für bayerische Landesgeschichte, 2009. 389 S.
- Krahe H. Unsere ältesten Flussnamen. Wiesbaden: Harrasowitz, 1964. 123 S.
- Meineke B. Die Ortsnamen des Kreises Lippe. Westfälisches Ortsnamenbuch. Band. 2. Bielefeld: Verlag für Regionalgeschichte, 2010. 688 S.
- Ortsname und Urkunde: Frühmittelalterliche Ortsnamenüberlieferung: Münchner Symposion, 10. bis 12. Oktober 1988. Hg. von R. Schützeichel. Heidelberg: Universitätsverlag, 1990. 296 S.
- Ortsnamenwechsel: Bamberger Symposion 1. bis 4. Oktober 1986. Hg. von Rudolf Schützeichel. Heidelberg: Universitätsverlag C. Winter, 1986. 380 S.
- Perspektiven der thüringischen Flurnamenforschung. Hg. E. Meinecke. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2003. 288 S.
- Philologie der ältesten Ortsnamenüberlieferung: Kieler Symposion 1. bis 3. Oktober 1991. Hg. von R. Schützeichel. Heidelberg: Universitätsverlag C. Winter, 1992. 438 S.
- Probleme der älteren Namensschichten: Leipziger Symposion 21. bis 22. November 1998. Hg. von E. Eichler: Winter, 1991. 278 S.
- Puchner K. Landkreis Ebersberg. Historisches Ortsnamenbuch von Bayern. Oberbayern 1, München: Komm. für Bayerische Landesgeschichte, 1951. 114 S.

40. Reichardt L. Ortsnamenbuch des Kreises Tübingen. Veröffentlichungen der Kommission für geschichtliche Landeskunde in Baden-Württemberg, Reihe B, Band 104. Stuttgart: Kohlhammer, 1984. 131 S.
41. Reichardt L. Ortsnamenbuch des Kreises Böblingen. Veröffentlichungen der Kommission für geschichtliche Landeskunde in Baden-Württemberg, Reihe B, Band 149. Stuttgart, 2001. 309 S.
42. Reitzenstein W.-A. Lexikon bayerischer Ortsnamen: Herkunft und Bedeutung; Oberbayern, Niederbayern, Oberpfalz. München: Beck, 2006. 350 S.
43. Reitzenstein W.-A. Lexikon fränkischer Ortsnamen. Herkunft und Bedeutung. Oberfranken, Mittelfranken, Unterfranken. München: C. H. Beck, 2009. 288 S.
44. Reitzenstein W.-A. Lexikon schwäbischer Ortsnamen: Herkunft und Bedeutung; Bayerisch-Schwaben. München: Beck, 2013. 475 S.
45. Riese Ch. Ortsnamen Thüringen. Landkreis Gotha. Herausgegeben und redigiert von Silvio Brendler. Hamburg: Baar, 2010. 206 S.
46. Südhessisches Flurnamenbuch. Hg. von Hans Ramge. Bearbeitet von Jörg Riecke, Herbert Schmidt, Gerd Richter. Unter Mitarbeit von Jasmin S. Rühl und Gerda Weigel-Greikich. Darmstadt: Hessische Historische Komm., 2002. 1024 S.
47. Werner G. Das Saalfelder Flurnamenbuch. Die Flur-, Gewässer- und Siedlungsnamen der Stadt Saalfeld und ihrer eingemeindeten Ortsteile. Saalfeld: Stadtverwaltung und Stadtmuseum Saalfeld in Verbindung mit dem Geschichts- und Museumsverein Saalfeld e. V., 2008. 223 S.
48. Westfälischer Flurnamenatlas. Im Auftrag der Kommission für Mundart- und Namenforschung bearbeitet von Gunter Müller. Lieferung 1 und 2. Bielefeld: Verlag für Regionalgeschichte, 2000/2001. 264 S.

Поступила в редакцию 25.12.2017 г.

ON THE STUDYING OF GERMAN TOPONYMS

© A. N. Belyaev

*Bashkir State Agrarian University
34 50-letiya Oktyabrya Street, 450001 Ufa, Republic of Bashkortostan, Russia.*

Phone: +7 (347) 228 91 77.

Email: anbelajew@mail.ru

The author of the article makes a review of toponymic studies in German. It covers the period from the 19th century to the present days. The author describes the history of toponymic studies, notes the contribution of historians at the early stage of these studies. The founder of German scientific toponymic is E. Förstemann. The founder of the system approach is A. Bach, who presented the principles of theoretic toponymy in his monograph "German onomastics". In 1930, he founded the Rheinisches Flurnamenarchiv. From 1952 on, he worked as the German representative at the International Committee of Onomastic Sciences. In his works on toponymic geography and history of the language, Bach emphasizes area as a factor determining development. The author also considers publications dealing with general problems of toponymy, geographic names of Slavic origin, as well as with different classes of place names. As the theoretical basis for the study, the onimic integration theory by E. Eichler and the division of types of substitutions of Slavic names in the German language proposed by K. Hengst were used. This principles allowed the German linguists to distinguish main groups of integrates: phonetic, flexional, word forming, and semantic. The toponyms of Slavic origin have always been the object of close attention of Leipzig School of onomastics representatives, who have enriched not only German, but also world toponymy with their onomastic discoveries. The author analyzes the forms of organization of research communities, their history, activities and main scientific projects.

Keywords: German language, onomastics, toponymy, history of toponymic studies, methods of toponymic studies.

Published in Russian. Do not hesitate to contact us at bulletin_bsu@mail.ru if you need translation of the article.

REFERENCES

1. Belyaev A. N. Vestnik Moskovskogo gos. obl. un-ta. Ser.: Lingvistika. 2013. No. 2. Pp. 53–58.
2. Belyaev A. N. Vestnik BashGU. 2016. Vol. 21. No. 3. Pp. 683–687.
3. Belyaev A. N. Vestnik BashGU. 2016. Vol. 21. No. 3. Pp. 688–692.
4. Burkova T. A., Peredreeva T. V. Vestnik Tverskogo gos. un-ta. Ser.: Filologiya. 2016. No. 2. Pp. 172–179.
5. Kryukov P. A. Vestnik Moskovskogo gos. obl. un-ta. Seriya: Lingvistika. 2012. No. 2. Pp. 106–111.
6. Muryasov R. Z. Voprosy yazykoznaniya. 1986. No. 4. Pp. 70–81.
7. Muryasov R. Z. Vestnik BashGU. 2013. Vol. 18. No. 3. Pp. 753–762.
8. Muryasov R. Z. Vestnik BashGU. 2015. Vol. 20. No. 4. Pp. 1255–1259.
9. Muryasov R. Z. Imena sobstvennye v sisteme yazyka: monografiya [Proper names in the system of language: monograph]. Ufa: RITs BashGU, 2015.
10. Arnold W. Ansiedlungen und Wanderungen deutscher Stämme: zumeist nach hessischen Ortsnamen. 2. Aufl. Marburg: Elwert, 1881.
11. Atlas altsorbischer Ortsnamentypen. Studien zu toponymischen Arealen des altsorbischen Gebietes im westslawischen Sprachraum / Hg. von Ernst Eichler. Unter der Leitung von Inge Bily, bearbeitet von Inge Bily, Bärbel Breithfeld und Manuela Züfle. Stuttgart: Verlag der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig, in Kommission bei Franz Steiner Verlag, 2003. Heft 2. 182 pp., Heft 3/4. 197 S., 2004. Heft 5. 216 S.
12. Bach A. Deutsche Namenkunde. Band I, 1: Die deutschen Personennamen. Heidelberg: Winter, 1952.
13. Bach A. Deutsche Namenkunde. Band II, 1: Die deutschen Ortsnamen. Heidelberg: Carl Winter, 1953.
14. Bach A. Deutsche Namenkunde. Band II, 2: Die deutschen Ortsnamen. Heidelberg: Carl Winter, 1954.
15. Bauer G. Deutsche Namenkunde. 2. überarbeitete Auflage. Berlin: Weidler Buchverlag, 1998.
16. Berger D. Geographische Namen in Deutschland: Herkunft und Bedeutung der Namen von Ländern, Städten, Bergen und Gewässern / von Dieter Berger. Mannheim; Leipzig; Wien; Zürich, 1993.
17. Dertsch R. Landkreis Marktoberdorf. Historisches Ortsnamenbuch von Bayern: Schwaben 1. München: Kommission für Bayerische Landesgeschichte, 1953.
18. Dittmaier H. Das apa-Problem. Untersuchungen eines westeuropäischen Flußnamentypus. Bonn: Ludwig Röhrscheid Verlag, 1955.
19. Deutsche Namenkunde. Kleine Enzyklopädie. Die deutsche Sprache. Zweiter Band. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1970. Pp. 639–751.
20. Deutsches Ortsnamenbuch. Hg. von Manfred Niemeyer. Berlin/Boston: De Gruyter, 2012.

21. Egli J. J. Geschichte der geographischen Namenkunde. [Repr. orig. publ. in Leipzig 1886]. New-York: Franklin, 1963.
22. Eichler E. Beiträge zur Namenforschung. Neue Folge. Beiheft 27. Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag, 1988. Pp. 20–51.
23. Flör M., Korsmeier C. M. Die Ortsnamen des Kreises Soest. Westfälisches Ortsnamenbuch 1. Bielefeld: Verlag für Regionalgeschichte, 2009.
24. Förstemann E. Altdeutsches Namenbuch. Zweiter Band. Ortsnamen. Nordhausen: Verlag von Ferd. Förstemann, 1859.
25. Förstemann E. Die deutschen Ortsnamen. Nordhausen: Ferd. Förstemann's Verlag, 1863.
26. Gropp N. Flurnamen im nördlichen Thüringer Holzland. Die Flurnamen der Gemarkungen Weißenborn, Bad Klosterlausnitz und Tautenhain. Saarbrücken: VDM Verlag Dr. Müller, 2008.
27. Greule A. Deutsches Gewässernamenbuch: Etymologie der Gewässernamen und der dazugehörigen Gebiets-, Siedlungs- und Flurnamen / Albrecht Greule. Unter Mitarb. von Sabine Hackl-Rößler. Berlin; Boston, Mass.: De Gruyter, 2014.
28. Hänse G. Die Flurnamen im Weimarer Land. Herkunft, Bedeutung und siedlungsgeschichtlicher Wert. Gehren: Escher, 2001.
29. Historisch-philologische Ortsnamenbücher. Regensburger Symposion 4. und 5. Oktober 1994. Hg. von Heinrich Tiefenbach. Heidelberg: Universitätsverlag C. Winter, 1996.
30. Historisches Ortsnamenbuch von Sachsen. Hg. von Ernst Eichler und Hans Walther. Bearbeitet von Ernst Eichler, Volkmar Hellfritsch, Hans Walther und Erika Weber. Berlin: Akademie Verlag, 2001.
31. Keller J. Donauwörth. Der ehemalige Landkreis. München: Kommission für bayerische Landesgeschichte, 2009.
32. Krahe H. Unsere ältesten Flussnamen. Wiesbaden: Harrasowitz, 1964.
33. Meineke B. Die Ortsnamen des Kreises Lippe. Westfälisches Ortsnamenbuch. Band. 2. Bielefeld: Verlag für Regionalgeschichte, 2010.
34. Ortsname und Urkunde: Frühmittelalterliche Ortsnamenüberlieferung: Münchner Symposion, 10. bis 12. Oktober 1988. Hg. von R. Schützeichel. Heidelberg: Universitätsverlag, 1990.
35. Ortsnamenwechsel: Bamberger Symposion 1. bis 4. Oktober 1986. Hg. von Rudolf Schützeichel. Heidelberg: Universitätsverlag C. Winter, 1986.
36. Perspektiven der thüringischen Flurnamenforschung. Hg. E. Meinecke. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2003.
37. Philologie der ältesten Ortsnamenüberlieferung: Kieler Symposion 1. bis 3. Oktober 1991. Hg. von R. Schützeichel. Heidelberg: Universitätsverlag C. Winter, 1992.
38. Probleme der älteren Namensschichten: Leipziger Symposion 21. bis 22. November 1998. Hg. von E. Eichler: Winter, 1991.
39. Puchner K. Landkreis Ebersberg. Historisches Ortsnamenbuch von Bayern. Oberbayern 1, München: Komm. für Bayerische Landesgeschichte, 1951.
40. Reichardt L. Ortsnamenbuch des Kreises Tübingen. Veröffentlichungen der Kommission für geschichtliche Landeskunde in Baden-Württemberg, Reihe B, Band 104. Stuttgart: Kohlhammer, 1984.
41. Reichardt L. Ortsnamenbuch des Kreises Böblingen. Veröffentlichungen der Kommission für geschichtliche Landeskunde in Baden-Württemberg. Reihe B. Band 149. Stuttgart, 2001.
42. Reitzenstein W.-A. Lexikon bayerischer Ortsnamen: Herkunft und Bedeutung; Oberbayern, Niederbayern, Oberpfalz. München: Beck, 2006.
43. Reitzenstein W.-A. Lexikon fränkischer Ortsnamen. Herkunft und Bedeutung. Oberfranken, Mittelfranken, Unterfranken. München: C. H. Beck, 2009.
44. Reitzenstein W.-A. Lexikon schwäbischer Ortsnamen: Herkunft und Bedeutung; Bayerisch-Schwaben. München: Beck, 2013.
45. Riese Ch. Ortsnamen Thüringen. Landkreis Gotha. Herausgegeben und redigiert von Silvio Brendler. Hamburg: Baar, 2010.
46. Südhessisches Flurnamenbuch. Hg. von Hans Ramge. Bearbeitet von Jörg Riecke, Herbert Schmidt, Gerd Richter. Unter Mitarbeit von Jasmin S. Rühl und Gerda Weigel-Greikich. Darmstadt: Hessische Historische Komm., 2002.
47. Werner G. Das Saalfelder Flurnamenbuch. Die Flur-, Gewässer- und Siedlungsnamen der Stadt Saalfeld und ihrer eingemeindeten Ortsteile. Saalfeld: Stadtverwaltung und Stadtmuseum Saalfeld in Verbindung mit dem Geschichts- und Museumsverein Saalfeld e. V., 2008.
48. Westfälischer Flurnamenatlas. Im Auftrag der Kommission für Mundart- und Namenforschung bearbeitet von Gunter Müller. Lieferung 1 und 2. Bielefeld: Verlag für Regionalgeschichte, 2000/2001.

Received 25.12.2017.